

4. ЖетписбаеваБ.А. Теоретико-методологические основы полиязычного образования: Автореф. Дис.д-ра пед. Наук. — Караганда, 2009.

РОЛЬ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО ПОДХОДА В ИНОЯЗЫЧНОМ ОБРАЗОВАНИИ

Анарбекова Асылзат Алтынбайкызы,
докторант АРУ им.К.Жубанова
e-mail:assylzat2016@mail.ru

Аннотация: сегодня мировое высшее образование занимается не только профессиональной подготовкой выпускников вузов. Формирование личности студента, его подготовка к постоянно меняющимся условиям жизни, развитие компетенций, позволяющих осваивать новую информацию и принимать эффективные решения, являются важными задачами современного образования. В условиях интенсивных процессов глобализации успешность и востребованность современных выпускников вузов зависит от их личностных качеств, уровня сформированности их профессиональных компетенций, профессиональных умений осуществлять межкультурную и профессиональную коммуникацию.

В данной статье рассматриваются особенности разработки лингвокультурологического подхода при обучении иностранным языкам студентов неязыковых специальностей педагогических вузов РК в рамках когнитивно-лингвокультурологической методологии, признанной в Казахстане в качестве концептуального базиса современной теории иноязычного и полиязычного образования.

Авторы статьи подчеркивают, что в иноязычном образовании особое внимание отводится не только иностранному языку, но и иноязычной культуре, лингвокультурному аспекту в обучении языку, что находит соответствующее отражение в содержании образовательных программ в вузах Казахстана и используемых методах обучения.

Ключевые слова: лингвокультурология, лингвокультурологическая компетенция, лингвокультурологический подход, личность, иноязычное образование, взаимосвязь языка и культуры.

Введение.

В связи с резко возрастающими культурными, экономическими условиями в каждом государстве сейчас неизбежно становятся актуальными такие вопросы, как характеристика современных социокультурных

процессов, гуманитаризация и интерес к образовательному процессу, двойная роль языка и культуры в развитии личности.

В настоящее время в лингводидактике особое внимание уделяется проблеме комплексного обучения иностранному языку и национальной культуре, возрастает роль дисциплин, обеспечивающих языковую и культурную грамотность студентов. В подготовке будущих специалистов по иностранному языку подчеркивается важность преподавания языка через культуру.

Наряду с коммуникативной компетентностью у будущего специалиста важную роль в процессе обучения иностранным языкам играет языковая культурная компетентность, формирование которой требует понимания сходств и различий между родной страной и культурой изучаемого языка.

Об этом свидетельствует реализация лингвокультурного направления в обучении языкам, которое раскрывает объективную связь человека, языка и культуры как системы ценностей и позволяет развивать личность обучающегося через усвоение общекультурных ценностей, понимание норм, традиций и творческого наследия другой лингвистической культуры, проявляющейся в государственном языке.

В этом контексте следует отметить, что овладение лингвокультурной компетенцией осуществляется на основе лингвокультурного направления. Прежде чем остановиться на лингвокультурном направлении, стоит остановиться на этом термине лингвокультурологии. В работах Б. Т. Кенжебекова, В. Ю. Маслова, Е.М. Прохорова, Е.М. Верещагина, В. Г. Костомарова, В. В. Воробьева, Ф. С. Кебекова, В. П. Конечкой, Д. Г. Мальцева, В. В. Сафонова, П. В. Сысоева; Г. Д. Томахина особое внимание уделяется лингвокультурному направлению, лингвокультурной компетенции.

Этих ученых единое мнение, согласно которому наряду с изучением иностранного языка следует изучать мир и культуру народа, говорящего на этом языке. Согласимся с Н. Д. Гальсковой и Н. И. Гез, доказывающих важность овладения навыками взаимодействия в межкультурной среде, а также подчеркивающих, что в противном случае «коммуниканты как бы заранее «запрограммированы» на конфликт непонимания» [1]

Анализ.

Сегодня лингвокультурологический подход в обучении иностранным языкам отражает основную тенденцию сферы иноязычного образования, главным образом, перемещение целевых акцентов, переключение интереса с формирования знания умения и навыков на освоение иностранных языков как приобщение к иной культуре, овладение новым социокультурным контентом.

Поэтому в трактовке моделей современного специалиста акцент делается не только на овладение выпускником иностранным языком, но и на формирование способности у такого специалиста к осмыслению, а также принятию культурных ценностей, отличающихся от его собственных. Следовательно, наряду с лингвистическими знаниями, формированием

речевых умений и навыков, необходимо определить комплекс культурологических знаний, которые позволят будущему специалисту любой сферы использовать иностранный язык с целью осуществления межкультурной и профессиональной коммуникации с носителями изучаемого иностранного языка.

Эффективность лингвокультурологического подхода для максимально полноценного изучения иностранного языка и формирования межкультурной профессионально-коммуникативной компетенции у студентов неязыковых специальностей не вызывает сомнений в дидактической научной среде.

Актуальной задачей современного языкознания является формирование топонимической картины мира. Использование лингвокультурологии в лингвистических и методологических целях открывает новые возможности в области языкового обучения, позволяет сформировать феномен «личность-культура», максимизировать потребности современного образовательного процесса.

По мнению В. А. Масловой, цель лингвокультурологии, состоит в том, чтобы определить, как культура участвует в формировании языковых понятий или действительно ли родные языки обладают культурной и языковой компетенцией. По утверждению А. Вежбицкой у каждого языка есть своя культура, свои особенности: «Каждый язык национально специфичен. При этом в языке отграничиваются не только особые природные условия и культуры, но и свои национальные особенности его носителей» [2] Необходимость изучения языка и культуры объясняется тем, что язык является важнейшей и особой составляющей каждой национальной культуры, а различия между культурами разных национальностей, то есть традициями, обычаями, особенностями жизни, наиболее ярко выражены в языке. Язык и культура имеют много общего: они представляют формы сознания, которые отражают мировоззрение человека и находятся в диалоге друг с другом; субъектом языка и культуры является индивид и общество, человек или общество.

Одним из успешных инструментов формирования второй языковой личности является совместное обучение иностранному языку и культуре, осуществляемое не только через содержание, но и через ряд динамических процессов, в которых участвуют студенты. Этот факт объясняет необходимость использования термина «вторая языковая личность». В этом смысле практика обучения должна быть сосредоточена на лингвокультурном аспекте.

Лингвокультурное направление систематически рассматривает совокупность единиц культуры и языка, отражающих менталитет языковой личности определенной этнической культуры.

Впервые термин лингвокультурная компетенция ввел Ю. Е. Прохоров, который объясняет, что лингвокультурная компетенция личности связана с культурой изучаемого языка, со следующими параметрами культуры: ценностью, понятием, принципом, совпадением. По мнению таких

исследователей, как В. И. Телия и Е. А. Дортман, лингвокультурная компетенция определяется как способность изучающих язык понимать культурно-национальный менталитет, национальную специфику лингвистической картины мира, национально-культурную составляющую значения лингвистических единиц, выраженную в культурной семантике лингвистических признаков. [3].

В. И. Телия указывает, что лингвокультурное направление-это направление в изучении современного языка, которое отражает национально-культурную специфику и особенности этого языка, изучает взаимосвязь языка с культурой. [4]. В 1998 году Крамш определяет три способа взаимосвязи языка и культуры. 1) язык отражает культурную ценность словами, фактами и идеями, а также отражает их взгляды; 2) язык представляет культурную реальность, в которой люди придают смысл своему опыту через общение; 3) язык представляет культурную реальность; люди рассматривают свой язык как символ своей социальной идентичности. [5].

Лингвокультурное направление-одно из направлений, которое помогает сформировать вторую языковую личность, исследуя национальные культурные ценности, применяемую систему национально-культурных особенностей, отражаемых в языке и проявляющихся через язык. Лингвокультурное направление отвечает современным требованиям преподавания иностранного языка и позволяет студентам овладеть языковыми знаниями и коммуникативными навыками в сочетании с совокупностью культурных знаний. В рамках этого подхода культура становится объектом изучения, а язык используется как дополнительное средство получения информации. Овладение культурой другой страны помогает преодолеть коммуникативные барьеры, быть терпеливым с взглядами и убеждениями других народов, четко понимать социокультурные нормы и основы межкультурного общения.

Лингвокультурный подход-культурология предполагает формирование компетентности, то есть создание системы знаний и умений о возможности применения культуры и знаний в конкретной коммуникативной ситуации. Лингвокультурное направление способствует формированию лингвокультурной компетенции, которая представляет собой систему знаний и умений культуры и знания применять в определенной коммуникативной ситуации.

Эта компетенция, как правило, не только сохраняет информацию и передает ее из одного поколения в другое, но и сохраняет наследие той или иной исторической эпохи и формируется на основе текста, являющегося формой существования национальной культуры и менталитета. Следует отметить, что лингвокультурная компетенция является одним из основных компонентов коммуникативной компетенции иностранных языков, формирование которой является главной целью обучения иностранным языкам на современном этапе.

Ученые-исследователи этой области отмечают, что достижение итогового уровня обучения иностранному языку во многом определяется уровнем сформированности лингвокультурной компетенции.

Как говорил И. Ф Гете

«Кто не знает иностранного языка, тот не знает и своего собственного», то есть я думаю, что человек, изучающий иностранный язык, должен не только знать и ценить свою культуру, но и уважать характерные черты той культуры, которую он осваивает, и уметь устанавливать межкультурные связи в диалоге культур.

Лингвокультурная компетенция включает в себя не только овладение речевыми навыками, но и знание законов, обычаев, культурных традиций изучаемого языка, менталитета изучаемого языка с целью успешного общения между культурами и реализации «диалога культур». Под лингвокультурной компетенцией подразумевается способность изучающего язык на основе «межкультурного диалога» посредством эффективного общения при изучении иностранного языка, формирования социокультурной среды иноязычной культуры, усвоения принципов и речевой этики, принятых в этой культуре.

Предметом современного лингвокультурологии является изучение культурной семантики лингвистических признаков, возникающих в результате взаимодействия «языка и культуры», поскольку каждая языковая личность одновременно является культурной личностью.

Вывод. Лингвокультурное направление в обучении иностранному языку позволяет студентам воспринимать английский язык не только как средство общения, но и как средство изучения зарубежной культуры.

Чтение текстов лингвокультурной направленности, в том числе в сочетании с наглядностью в народно-прикладном искусстве, способствует эффективности процесса овладения языком. В каждом тексте, представленном в учебниках, можно проследить специфику лингвокультурологической направленности, например, национальные ценности, жизнь пожилых и молодых людей, праздники, национальная кухня, особенности ношения одежды, образ жизни.

Кроме того, притчи, пословицы, фразеологизмы развивают у учащихся языковую интуицию, формируют навыки мышления с языковыми понятиями. У них есть эквиваленты на родном языке изучающих, сравнение которых фокусируется не только на структурных различиях типологического характера, но и на более глубоких вопросах образного мышления родных языков.

В связи с новыми требованиями, предъявляемыми к процессу иноязычного образования, поставленной целью является «формирование второй языковой личности, владеющей иноязычной культурой, способной вступать в межкультурную связь». В процессе такого образования формируется личность, которая не только сохраняет культурную

самобытность другой нации, но также понимает и может принимать ценности представителей других культур ...

Лингвокультурное направление в обучении иностранному языку, представленное в данной статье, определяет все составляющие методологической системы. Цель обучения иностранному языку- подготовка специалиста, способного успешно осуществлять межкультурную коммуникацию через формирование у личности качеств второй языковой личности. А использование лингвокультурного направления в обучении иностранному языку позволяет специалистам объяснить культурный феномен своей нации в проявлении зарубежных культур, что является необходимым условием формирования мировоззрения специалиста.

Использованная литература:

1. Н.Д.Гальскова, Н. И. Гез. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и мето-дика : учеб. пособие для студ. лингв, ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. Заведений-220с.

2. Вежбицкая А. Язык, Культура. Познание, - Москва: Международные отношения, 1996. - 240 с.

3. Дортман С.Р. Обучение лингвокультурологической компетенции учащихся средних профессиональных образовательных учреждений Текст.: дис. . канд. пед. наук / С.Р..Дортман. Пятигорск, 2012. 180с.

4. Телия В. Н. Основные постулаты лингвокультурологии [45; 16].

5. Kramsh, K. Context and culture in language teaching / K Kramsh. - Hong Kong: Oxford University Press, 1996. - 295 p.

THE IMPORTANCE OF FOREIGN LANGUAGES IN THE MODERN WORLD

Armanzhankyzy Zhanel

Student of MPKO-201

Turmagambetova Gulzhainar Nagashybaevna

Senior teacher

Language is a means of communication. It is a special sign system, a code by which a person determines his place in the world. When people receive and process information about objects and phenomena of reality, they operate with language signs, the totality of which denotes certain concepts. Since childhood, we have been learning our native language in order to interact with our mother and